



European
University
Institute

ROBERT
SCHUMAN
CENTRE FOR
ADVANCED
STUDIES

КАРИМ Восток – Консорциум прикладных исследований по международной миграции

Финансируется совместно с Европейским Союзом

Реадмиссия, Возвращение и Реинтеграция: Молдова

Валериу Мошняга

Пояснительная записка 13/03

Социально-политические рамки миграции

Февраль, 2013



© 2013. Все права защищены.
Ни одна из частей данного документа не может быть распространена, цитирована или воспроизведена в какой либо форме без разрешения проекта Карим Восток.



Рeadмиссия в контексте молдавской миграционной политики

Вопрос о реадмиссии молдавских граждан из стран назначения стал актуальным для Республики Молдова, особенно в период массовой международной трудовой миграцией молдавского населения.

Молдавские власти долгое время противились подписанию соглашения о реадмиссии с Европейским Союзом. Причина была в боязни, что придется оплачивать транспортные и иные расходы, связанные с высылкой на родину молдавских и иностранных граждан, которые прибыли в ЕС с территории Республики Молдова. Учитывая объемы молдавской трудовой миграции за рубеж, это могло привести к обрушению бюджета страны.

Решение было найдено в пакетном подписании соглашений «О реадмиссии» и «Об упрощении визового режима с ЕС» (2007 г.). Соглашение в отношении молдавских граждан было введено в действие с 1 января 2008 года, а в отношении граждан третьих стран – с 2010 года. В 2009-2013 годы было введено в действие соглашение о реадмиссии с ЕС и реализованы положения имплементационных протоколов с 11 странами ЕС (Австрия, Бенилюкс, Болгария, Венгрия, Германия, Дания, Италия, Латвия, Литва, Мальта, Польша, Румыния, Словакия, Чешская Республика, Эстония); а также с государствами, не входящими в ЕС: Швейцарией, Норвегией, Сербией, Македонией, Черногорией, Боснией и Герцеговиной, Турцией и Украиной (1997 г.).

Данные соглашения касаются реадмиссии не только молдавских граждан, но и иностранцев, которые прибыли в эти страны с территории Республики Молдова. На сегодняшний день Молдова стремится заключить соглашения о реадмиссии с основными странами происхождения нелегальных мигрантов в стране. В 2007 году предложения о подписании двусторонних подобных соглашений были направлены властям России, Узбекистана, Таджикистана, Грузии, Азербайджана, Армении, Казахстана, Беларуси, Кыргызстана, Туркменистана, Сирии, Бангладеш, Индии, Ливана, Пакистана, Иордании, Афганистана, Ирана, Ирака, Китая. Ведутся переговоры по подписанию соглашений о реадмиссии с Россией.

Возвращение и реадмиссия: количественные потоки

В Молдове нет однозначного ответа, сколько молдавских граждан, трудовых мигрантов вернулось на родину. Чаще всего обыгрывается цифра в 1,000 человек (данные Министерства Труда, Социальной Защиты и Семьи), реже – 2,000 человек (данные МОМ). Представляется, что эти цифры не вызывают особого доверия как в силу их «округлости», так и по причине недостаточно адекватной методологии. Цифра определяется на основе обращений в территориальные структуры Национального Бюро по трудоустройству рабочей силы: люди указывают, что они не имеют работы, потому что вернулись из-за границы. Если же люди не обращаются, то, соответственно, они не фиксируются в качестве репатриантов. При этом нет ответа на главный вопрос: какова доля мигрантов, обратившихся с просьбой о трудоустройстве, в общем массиве вернувшихся людей.

Представляется, что более адекватной может быть информация, полученная от молдавской пограничной полиции, фиксирующей сальдо «входов-выходов» на государственной границе Республики Молдова. Миграционное сальдо свидетельствует, что «выходы» (выезды) молдавских граждан за рубеж традиционно и значительно превосходят «входы» (въезды) в страну. Исключением является 2009 год, когда мировой экономический кризис вызвал мощную волну возвращений молдавских мигрантов, утративших работу в странах приема, в первую очередь в Европейском Союзе.

Таблица 1. Ежегодные объемы пересечений государственной границы Республики Молдова, 2005-2010 гг., (количество случаев)

	<i>2005</i>	<i>2006</i>	<i>2007</i>	<i>2008</i>	<i>2009</i>	<i>2010</i>
Ежегодное число въездов граждан Республики Молдова на государственной границе	3,608.600	4,105.200	4,474.800	5,304.000	5,241.400	4,990.000
Ежегодное число выездов граждан Республики Молдова на государственной границе	3,731.200	4,217.500	4,600.200	5,404.300	5,131.400	5,071.600
Сальдо въездов-выездов	- 122.600	- 112.300	- 125.400	- 100.300	90.000	- 81.600

Источник: Пограничная служба / полиция Республики Молдова

Несомненно, что и эти цифры не дают полного представления об истинных объемах процесса возвращения. Это объясняется тем, что: 1) Молдавское государство не контролирует государственную границу на приднестровском участке страны и поэтому не имеет данных об объемах въездов и выездов на восточном направлении. 2) Миграционное сальдо въездов / выездов не тождественно количеству выехавших или въехавших людей (мигрантов). Определенная часть людей совершает по несколько въездов / выездов в течение года. 3) Динамика миграции изменяется как по объему, так и по характеру, который во многом зависит от индивидуальных, личностных параметров мигрантов: кто-то выбывает из миграции, кто-то включается в процесс. Это касается как представителей той же, так и новой демографической когорты.

Определенная часть молдавских трудовых мигрантов прошла через процедуру недобровольного возвращения и была депортирована из ЕС. По данным Евростата, за 2008-2010 гг. из ЕС было депортировано 9,515 молдавских граждан.¹ Их судьба в Молдове не отслеживается.

Фиксируется также добровольное возвращение из ЕС, осуществляемое при финансовой поддержке международных организаций. По данным МОМ в 2010 году в Молдову вернулись 110 человек, что представляет собой 25% увеличение по сравнению с 2009 годом, и трехкратное увеличение по сравнению с 2007 г. Большинство лиц вернулось из Франции, Чехии, Германии, Венгрии, Испании и Австрии.

Таблица 2. Количество молдавских граждан, вернувшихся из ЕС по реадмиссии в 2005-2010 гг. (количество случаев)

	<i>2005</i>	<i>2006</i>	<i>2007</i>	<i>2008</i>	<i>2009</i>	<i>2010</i>
<i>Вернувшиеся молдавские граждане</i>	33	18	14	45	88	110

Источник: Офис МОМ в Кишиневе, Республика Молдова

¹ Cirlig V., Mosneaga V. (2012) Migration Movements between Moldova and the REU: Policies and Numbers. In: ICMPD. Research Papers drafted within the framework of the "Building Training and Analytical Capacities on Migration in Moldova and Georgia (GOVAC)" project. Internship to ICMPD, September 2011 [Миграция между Молдовой и ЕС: Миграционная политика и цифры//МЦРМП. Результаты исследований в рамках проекта «Развитие образовательного и аналитического потенциала по вопросам миграции в Молдове и Грузии». Вена]. Vienna, OstWest Media, cc.64-65.

В последнее время имеет место реадмиссия иностранных граждан из Республики Молдова. Она осуществляется на основании судебных решений или на основании административных решений, принятых Бюро по Миграции и Убежищу МВД Республики Молдова.

Таблица 3. Рeadмиссия иностранных граждан из Республики Молдова, 2010-2012 гг. (количество случаев)

	<i>2010</i>	<i>2011</i>	<i>2012</i>	<i>всего</i>
<i>На основе судебных решений</i>	58	70	85	213
<i>На основе административных решений</i>	...	49	185	234

Источник: Бюро по Миграции и Убежищу Министерства Внутренних Дел Республики Молдова

За период 2010-2012 годы на основе судебных решений из Молдовы было выдворено 213 иностранных граждан. В основном это были представители стран СНГ, с которыми Молдова имеет безвизовый режим. На основе административных решений за период 2011-2012 годы были выдворены из Молдовы 234 человека. Чаще всего это граждане России, Украины, Турции, Армении и Азербайджана. Наблюдаемый рост количества лиц, принудительно выдворенных из страны, объясняется эффективностью законодательства. МВД (БМУ) осуществляет принудительное выдворение на основе собственных административных решений, используя собственные специальные фонды. Бюро МОМ финансирует как принудительное выдворение из Молдовы, осуществляемое на основе судебных решений, так и добровольное возвращение иностранцев на родину.

Причины возвращения

Социологические исследования выявили основные причины возвращения молдавских трудовых мигрантов домой. Это:

- возраст трудовых мигрантов. Трудовые мигранты пенсионного возраста более предрасположены к возвращению на родину, что обусловлено сложностями трудоустройства в стране приема;
- образование и будущее детей;
- сложность интеграции, нежелание быть человеком «второго сорта»;
- усталость от миграции, одиночество, тоска по родным и близким на родине;
- желание воссоединиться с семьей;
- просьбы родителей, жены, находящихся на родине, о возвращении домой;
- проблемы со здоровьем трудовых мигрантов;
- стремление реализовать в соответствии с полученными знаниями/квалификацией;
- наличие мигрантского капитала, позволяющего открыть собственный бизнес;
- депортация;
- истечение срока вида на жительство в стране приема и др.²

Социально-демографический портрет трудовых мигрантов, вернувшихся на родину: подавляющее большинство репатриантов имели среднее профессиональное образование, 12,8% - высшее образование, 9,5% были выпускниками колледжа, 23,8% имели неоконченное среднее

² ETF (2008). The contribution of Human Resource Development to Migration Policy in Moldova, [ЕФО. Вклад развития человеческого потенциала в миграционную политику Молдовы] p.40.

[http://www.etf.europa.eu/web.nsf/\(RSS\)/C125782B0048D6F6C12574B90057DA98?OpenDocument&LAN=EN](http://www.etf.europa.eu/web.nsf/(RSS)/C125782B0048D6F6C12574B90057DA98?OpenDocument&LAN=EN)

образование, а 1,0% - начальное образование или даже ниже. Большинство вернувшихся в Молдову мигрантов были людьми среднего и старшего возрастов, 1/3 – молодые люди моложе 30 лет.

Мигранты-мужчины в основном работали на строительстве, мигранты-женщины - в сфере торговли и услуг (домашнее хозяйство). Около 2/3 мигрантов (особенно женщины) занимались неквалифицированным трудом. Почти 2/3 мигрантов с высшим образованием были заняты в качестве неквалифицированных работников.

Молдавская политика в области возвращения и реинтеграции мигрантов

Возвращение и реинтеграция молдавских мигрантов является важным направлением государственной политики. Молдавские власти осуществляют Программу по привлечению денежных переводов в экономику «PARE 1+1» на период 2010-2014 гг., Национальную программу по расширению экономических возможностей для молодежи (PNAET), которая предусматривает обучение предпринимательским навыкам, а также финансовую помощь для начинающих предпринимателей. Кроме того, осуществляются меры, направленные на признание навыков и квалификаций (в соответствии с положениями Национальной концепции признания неформального и формального обучения, утвержденной в ноябре 2011 года). Проводятся мероприятия, направленные на привлечение мигрантов на местный рынок труда в контексте партнерства по мобильности ЕС - Республика Молдова. Проведено более 200 акций по информированию молдавских граждан о социально-экономической ситуации в стране и на рынке труда, а также по привлечению денежных переводов в экономику Молдовы, развитию мелкого и среднего бизнеса, и др. Хотя срок Плана действий по возвращению молдавских трудовых мигрантов из-за рубежа, утвержденный Правительством 9 октября 2008 г., истек, возвращение и реинтеграция молдавских мигрантов остается важной целью, определяемой Национальной стратегией Республики Молдова в области миграции и убежища (2011-2020 гг.) и Планом действий на 2011-2015 гг.

Сотрудничество с диаспорой и ассоциациями молдавских граждан за рубежом важно и в плане возвращения и реинтеграции мигрантов. Диалог с диаспорой является той базой, на которой выстраиваются программы инвестирования денежных переводов, постоянного и временного привлечения мигрантов, их социально-экономической реинтеграции на родине. В настоящее время делается упор на защите молдавских граждан за рубежом, сохранение культурной самобытности и стимулирование возвращения домой мигрантов. В этом отношении можно отметить План действий по поддержке выходцев из Республики Молдова и проживающих за рубежом (молдавской диаспоры) на период 2006-2009 годы, Национальный план действий на 2008 год по защите граждан Республики Молдова за рубежом, План действий по национально-культурной и социальной поддержке молдавской диаспоры на 2012-2014 годы. Для улучшения сотрудничества с молдавской диаспорой, Правительством Республики Молдова было создано Бюро по связям с диаспорой в структуре Государственной канцелярии (ноябрь 2012 г.).

Совместно с международными организациями реализуется ряд крупных проектов в этой области: проект “Укрепление потенциала Молдовы в управлении трудовыми ресурсами и возвратной миграцией”, осуществляемый шведской государственной службой занятости (SPES); проект “Эффективное управление трудовой миграцией и навыками в Молдове”, реализуемый МОТ; проект “Поддержка миграции и развитие Партнерства по мобильности между Молдовой и ЕС” (SIMP), осуществляемый МОМ; проект “Поддержка соглашений о реадмиссии, заключенных Европейским Союзом с Молдовой, Россией и Украиной. Вопросам добровольного возвращения и реинтеграции (SIREADA)” посвящен проект по поддержке упрощенного визового режима и соглашений по реадмиссии между ЕС и Молдовой и Грузией (REVIS)”, и некоторые другие. Министерство образования Молдовы совместно с Европейским фондом образования продолжают работать над созданием механизма признания навыков

мигрантов на основе национальной концепции проверки неформального и/формального обучения (проект “Развитие системы профессионального образования и подготовки кадров”).³

Республика Молдова хотела бы получить больше поддержки со стороны Европейского Союза в области:

- а) трудовой миграции (содействие возвратной и циркулярной миграции);
- б) социальной защиты мигрантов, которой уделяется недостаточное внимание со стороны государств приема;
- в) укрепления национальной системы управления миграцией, в том числе развития институционального потенциала, упрощения визового режима и реедмиссии;
- г) инвестирования денежных переводов и развития малого и среднего бизнеса в регионах, и др.⁴

«Молдавские власти пока не готовы к возвращению на родину трудовых мигрантов, выехавших за рубеж. Наша конечная цель в том, чтобы граждане возвращались, чтобы объединялись наши семьи, но в настоящий момент мы не готовы выйти с призывом: “Возвращайтесь домой!», - отметил В. Лутенко, директор Бюро по связям с диаспорой.⁵ Более того, вследствие слабой информационной составляющей и прозрачности деятельности властных структур, подавляющее большинство мигрантов не знакомо с миграционной политикой молдавского государства и его деятельностью по возвращению и реинтеграции мигрантов на родине.

Проблемы реинтеграции молдавских трудовых мигрантов

Среди основных проблем реинтеграции можно отметить следующие⁶:

- Проблемы психологической ресоциализации мигрантов. Пробыв длительное время за рубежом, человеку трудно вписаться в изменившуюся реальность на родине, найти свое место в социуме. Вернувшийся на родину мигрант зачастую фактически остается «один на один» со своими проблемами. Определенную помощь в ресоциализации на старой родине, в Молдове, оказывают родственники и друзья. Опыт ресоциализации на новой родине, в стране приема в период мигрантского прошлого, как правило, более сложен. То же касается разрешения внутреннего личностного противоречия между тем, что было «там», и тем, что есть сегодня «здесь». В этом не могут помочь родственники и друзья, которые находятся «здесь». Выход видится в развитии системы психологической помощи и в создании условий для общения с людьми схожего социального и миграционного опыта, например, в рамках неправительственных организаций типа «Молдавская Италия» (Португалия и т.д.), способствующих как ресоциализации репатриантов на родине, так и сохранению их языковой и социокультурной идентичности на территории новой «мигрантской» родины.

³ Vremis M., Craievschi-Toarta V., Burdenii E., Herm A., Poulen M. (2012) Extended migration profile of the Republic of Moldova. Chisinau, IOM.[Развернутый миграционный профиль Республики Молдова. Кишинев, MOM]

⁴ <http://www.mfa.gov.md/news-mobility-partnership-en/492435/>

⁵ В Молдове признали неготовность к возвращению гастарбайтеров, 12.01.2013.
<http://news.mail.ru/inworld/moldova/society/11578005/?frommail=1>

⁶ Мошняга В., Бурдельный Е., Васильева Л., Малиновская Е. (2012) Проблемы реинтеграции и возвращения трудовых мигрантов из Европейского Союза в страны Пограничья. – Вильнюс: ЕГУ, с.198-240.

- Проблемы в семье. Годы миграции не способствуют укреплению семейно-брачных отношений. Отсюда, важно налаживание взаимодействия, взаимопонимания и эмоциональной близости с родными, контактов с детьми и родителями и др.
- Проблемы, связанные со здоровьем. Во время миграции люди зачастую не уделяют должного внимания лечению, что приводит к понижению порога здоровья. Те, кто вернулся с деньгами, могут себя обеспечить медицинской помощью. Однако запущенность болезни нередко приводит к утрате работоспособности, инвалидности и, соответственно, перспектив трудоустройства и заработка. Помощь таким людям должна быть учтена в комплексе мер, направленных на реинтеграцию репатриантов.
- Проблемы трудоустройства и профессиональной адаптации. Репатриантам предстоит работать в Молдове за зарплату, которая на порядок ниже той, которую они имели за рубежом. Это не способствует ни материальному благосостоянию семей, ни престижности и качеству труда, ни самоуважению.

Следует учесть, что находясь за границей, молдавский трудовой мигрант в основной своей массе работал не по специальности (массовое исключение - строительство) и выполнял малоквалифицированную работу, теряя навыки и полученную дома профессию. Поэтому устроиться на работу по специальности в соответствии с полученной когда-то квалификацией достаточно сложно. Оставаться же чернорабочим или сиделкой в Молдове непрестижно и материально невыгодно.

Не всегда полученные за границей знания и навыки могут найти реальное применение на родине. На сегодняшний день Молдова предпринимает определенные усилия для признания навыков и умений, полученных на практике и не подкрепленных соответствующими официальными документами⁷. Однако возникла и другая проблема – как аттестовывать навыки, полученные неформальным путем? Практика показала, что попытки аттестовать молдавских мигрантов, работавших в сфере строительства в России, потерпели неудачу, так как члены комиссии не знали тех новых строительных технологий, которым обучились на практике экзаменуемые.

Необходимо отметить еще один важный аспект: чтобы найти хорошую и высокооплачиваемую работу, необходимо иметь соответствующую информацию и протекцию, которые возможны только при наличии социальных связей и неформальных контактов. Насколько располагает этим человек, вернувшийся на родину после длительного отсутствия? Насколько государство может ему помочь в этом?

Представляется, что решением проблемы трудоустройства может лежать в развитии бизнеса, мелкого предпринимательства вернувшихся людей, чьи финансы и энергия могли бы улучшить ситуацию на национальном рынке труда. Для этого необходим широкий спектр мер и хорошо разработанный механизм их реализации. Однако здесь не все просто. Взять, например, разрекламированную Программу «pare 1+1». В соответствии с этой программой на период 2010-2012 годов были выбраны 124 малых и средних предприятия. Власти пообещали участникам Программы, что на каждый инвестированный ими в отечественную экономику лей они получают от государства еще один безвозмездный лей. Однако из общей суммы инвестиций частные за это время составили 76,2 млн., а государственные - лишь 22,5 млн. В итоге, как признались в Минэкономике, проект превратился из «1+1» в «3+1». По мнению экспертов, изначально хорошую идею исказили способы ее реализации и организация процесса, что вызывает у трудовых мигрантов недоверие к властям и отказ от участия в программе. Поэтому государство в течение двух лет не освоило и половины предусмотренных на финансирование PARE «1+1» средств⁸.

⁷ Antonov V., Ciurea C., Frunzaru V. (2012) Recunoașterea învățării anterioare (RPL) pentru migrații întorși în Moldova: realități și tendințe [Признание предшествующего образования (RPL) реиммигрантов в Молдове: реальность и тенденции. Кишинев]. Chisinau, IDIS „Viitorul”.

⁸ PAREшили как всегда. Государство лишь на треть выполняет свои обещания по участию в программе «1+1», 10.12.2012, http://www.kommersant.md/node/11830?utm_source=mailru&utm_medium=banner&utm_campaign=gastarbaiter

Согласно результатам опроса IASCI / CIVIS, вернувшиеся мигранты в большинстве случаев сталкиваются с такими проблемами реинтеграции, как отсутствие рабочих мест и низкая заработная плата. Открытие собственного бизнеса осложняется недостатком средств, отсутствием информации и нарушением государством «правил игры». В этих условиях граждане нередко вновь мигрируют⁹.

- Проблемы адаптации детей, выросших и получивших образование в принимающей стране. Эта категория населения столкнулась с определенными трудностями в процессе адаптации к жизни за границей, и с не менее серьезными трудностями она сталкивается после возвращения домой. Ключевая проблема это знание языка. По возвращению на родину, многим детям мигрантов сложно общаться на бытовом уровне и учиться.
- Проблемы адаптации к социально-бытовым молдавским реалиям, связанные с неразвитостью бытовой инфраструктуры населенных пунктов, с существующим уровнем медицинского обслуживания, и т.д.

Следует учесть, что если в международную трудовую миграцию человек уходил под воздействием в основном материальных и экономических причин, то возвращение определяется не только и не столько этими причинами. В качестве доминирующих выступают социетальные причины, касающиеся всего спектра существования и жизнедеятельности человека на родине. Среди них: быт, транспорт, освещение улиц, дороги, цены, зарплаты, налоговые и административные действия, режим функционирования малого бизнеса, свобода выезда и возвращения в страну. Все это можно определить более общим понятием - эффективно функционирующая демократическая политическая система, социальное государство и развитое гражданское общество. То есть, возвращение мигрантов на родину будет реальным при наличии функционирующей динамичной экономики, благоприятного инвестиционного климата и политики правительства, учитывающей потребности мигрантов.

⁹ Consolidarea legaturii dintre migratie si dezvoltare (2010).[Укрепление связей между миграцией и развитием. Кишинев] – IASCI / CIVIS, Chişinău, p.29-31.
<http://siteresources.worldbank.org/INTMOLDOVA/Resources/ConsolidareaLegaturiiDintreMigratieDezvoltare.pdf>

Библиография

- Antonov V., Ciurea C., Frunzaru V. (2012) Recunoașterea învățării anterioare (RPL) pentru migrații întorși în Moldova: realități și tendințe. [Признание предшествующего образования (RPL) реиммигрантов в Молдове: реальность и тенденции. Кишинев] – Chisinau, IDIS „Viitorul”
- Cirlig V., Mosneaga V. (2012) Migration Movements between Moldova and the REU: Policies and Numbers. In: ICMPD. Research Papers drafted within the framework of the “Building Training and Analytical Capacities on Migration in Moldova and Georgia (GOVAC)” project. [Миграция между Молдовой и ЕС: Миграционная политика и цифры//МЦРМП. Результаты исследований в рамках проекта «Развитие образовательного и аналитического потенциала по вопросам миграции в Молдове и Грузии» (GOVAC)] Internship to ICMPD, September 2011. - Vienna, OstWest Media, p.42-75.
- Consolidarea legaturii dintre migrație și dezvoltare. (2010) [Укрепление связей между миграцией и развитием. Кишинев] – IASCI / CIVIS, Chișinău,
<http://siteresources.worldbank.org/INTMOLDOVA/Resources/ConsolidareaLegaturiiDintreMigrati eDezvoltare.pdf>
<http://www.mfa.gov.md/news-mobility-partnership-en/492435/>
- Мошняга В., Бурдельный Е., Васильева Л., Малиновская Е. (2012) Проблемы реинтеграции и возвращения трудовых мигрантов из Европейского Союза в страны Пограничья. – Вильнюс: ЕГУ.
- РАРЕшили как всегда. Государство лишь на треть выполняет свои обещания по участию в программе «1+1», 10.12.2012,
http://www.kommersant.md/node/11830?utm_source=mailru&utm_medium=banner&utm_campaign=gastarbaiter
- В Молдове признали неготовность к возвращению гастарбайтеров, 2013, 12 января
<http://news.mail.ru/inworld/moldova/society/11578005/?frommail=1>
- Vremis M., Craievschi-Toarta V., Burdenii E., Herm A., Poulen M. (2012) Extended migration profile of the Republic of Moldova [Развернутый миграционный профиль Республики Молдова. Кишинев, MOM] – Chisinau, IOM (unpublished)
- ETF (2008). *The contribution of Human Resource Development to Migration Policy in Moldova* [ЕФО. Вклад развития человеческого потенциала в миграционную политику Молдовы], p.40. [http://www.etf.europa.eu/web.nsf/\(RSS\)/C125782B0048D6F6C12574B90057DA98?OpenDocument&LAN=EN](http://www.etf.europa.eu/web.nsf/(RSS)/C125782B0048D6F6C12574B90057DA98?OpenDocument&LAN=EN)